



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/69
13 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Ботсвана

* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/3/L.1; незначительные изменения были внесены по поручению секретариата Совета по правам человека на основе редакционных изменений, сделанных государствами по процедуре ad referendum. Приложение распространяется в полученном виде.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 4	3
I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА	5 - 91	3
А. Представление государства - объекта обзора	5 - 27	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора	28 - 91	7
II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ	92 - 93	25

Приложение

Состав делегации		32
------------------------	--	----

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою третью сессию с 1 по 15 декабря 2008 года. Обзор по Ботсване состоялся на 1-м заседании 1 декабря 2008 года. Делегацию Ботсваны возглавлял Дistinguished г-н Диккакгаматсо Серетсе, Министр обороны, юстиции и безопасности. На своем заседании 3 декабря 2008 года Рабочая группа приняла настоящий доклад по Ботсване.
2. 8 сентября 2008 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройка") для содействия проведению обзора по Ботсване в составе следующих стран: Уругвая, Сенегала и Словакии.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для обзора по Ботсване были представлены следующие документы:
 - a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/3/BWA/1);
 - b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/3/BWA/2);
 - c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/3/BWA/3).
4. Список вопросов, заблаговременно подготовленных Чешской Республикой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Швецией, Нидерландами, Германией, Данией и Латвией, был препровожден Ботсване через "тройку". С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете универсального периодического обзора.

I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА

A. Представление государства - объекта обзора

5. На 1-м заседании 1 декабря 2008 года со вступительным заявлением от имени Ботсваны выступил глава делегации Дistinguished г-на Диккакгаматсо Н. Серетсе, Министр обороны, юстиции и безопасности.

6. Ботсвана признала, что приверженность осуществлению договоров по правам человека необходимо продемонстрировать через конкретные действия, в том числе через отражение этих договоров во внутреннем законодательстве и в рамках представления докладов. Вместе с тем она отметила определенную ограниченность своих возможностей и потребность в технической поддержке.

7. Министр представил обзор национального доклада Ботсваны. При его подготовке правительство консультировалось с широким кругом представителей гражданского общества и приняло к сведению их замечания и идеи.

8. Ботсвана объяснила, что, будучи молодой страной, она сталкивается с многообразными вызовами и вынуждена делать акцент на проблемах государственного строительства и развития. За последние четыре десятилетия Ботсвана добилась значительных успехов в областях экономических свобод, обеспечения транспарентности и разумного государственного управления. Ботсвана по-прежнему фокусирует внимание на своем решении найти инновационные пути, которые могут гарантировать ее гражданам и жителям полное осуществление прав человека.

9. Министр отметил, что Ботсвана привержена демократическому процессу и что она чутко реагирует на нужды людей и не может предпринимать инициативы, противоречащие их интересам. Вместе с тем он подчеркнул, что организации гражданского общества могут свободно мобилизовывать поддержку и заниматься просвещением людей по вопросам, связанным с необходимостью конкретных преобразований, которые, по их мнению, могут улучшить осуществление прав человека. Именно исходя из этого и следует рассматривать позицию правительства по вопросам смертной казни, телесных наказаний и прав гомосексуалистов и лесбиянок.

10. Затем Министр ответил на письменные вопросы, которые были представлены заблаговременно. Ботсвана подтвердила свое намерение создать национальное правозащитное учреждение. В настоящее время ведутся консультации по развертыванию этого процесса, и ожидается, что оно будет создано к началу следующего обзора.

11. Что касается вопроса о дискриминационных законах, то комиссия по расследованию пришла к выводу о том, что статьи 77-79 Конституции являются дискриминационными, и в них были внесены поправки с учетом высказанных озабоченностей.

12. Что касается мер, принятых для осуществления прав ребенка и для предотвращения насилия в отношении детей и их сексуальной эксплуатации, то Ботсвана разработала основанный на положениях Конвенции о правах ребенка проект закона, который будет

представлен в парламент в феврале 2009 года. После принятия пересмотренного закона Ботсвана намеревается снять свою оговорку к статье 1 Конвенции.

13. Ботсвана заявила, в частности, что Закон об образовании содержит строгие положения, регулирующие применение телесных наказаний.

14. Министр затронул поднятые вопросы о правах женщин, особенно применительно к неписанным традиционным законам, подрывающим равенство между мужчинами и женщинами, к изнасилованиям в браке и мерам, принятым для предупреждения насилия в семье. В частности, было упомянуто о принятии Закона об отмене супружеского права в 2004 году и о том, что с Нтло я Дикгоси (Палата вождей) в качестве хранителей основ обычного права консультируются по всем законам, оказывающим воздействие на обычаи, и они согласились с этим новым законом.

15. В связи с вопросом об изнасилованиях в браке было отмечено, что в существующем законодательстве имеются изъяны и что для их устранения может потребоваться принятие нового законодательства после проведения должных консультаций. Для предупреждения насилия в семье правительство развернуло активную информационно-просветительскую кампанию с привлечением средств радио, телевидения, печатной прессы и собраний в *кготлах* для проведения разъяснительной работы и повышения осведомленности общественности, в том числе о положениях Закона о насилии в семье. Полицейская служба Ботсваны начала нанимать социальных работников для предоставления консультаций и для чуткого реагирования на потребности жертв.

16. Ботсвана выразила согласие с тем, что договоры должны инкорпорироваться во внутреннее законодательство и осуществляться, и с этой целью учредила межведомственный комитет. Вместе с тем она отметила те трудности, связанные с техническими и финансовыми возможностями, которые она намерена устранить, и выразила надежду на поддержку со стороны международного сообщества.

17. В связи с вопросом о ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах Ботсвана указала, что она присоединится к этому пакту, когда окажется в состоянии осуществлять его положения, и подчеркнула, что решающее значение здесь имеет наличие соответствующего потенциала.

18. Ботсвана отметила, что она ведет строительство новых тюрем и изучает меры, альтернативные тюремному заключению.

19. Делегация подтвердила, что согласно законодательству Ботсваны однополые сексуальные связи признаются уголовно наказуемыми преступлениями; однако оно позволяет зарегистрированным организациям гражданского общества, которые не создаются для отстаивания прав лесбиянок, гомосексуалистов и бисексуалов, тем не менее защищать права таких групп.

20. Относительно вынесенного в декабре 2006 года постановления суда о разрешении общинам народности сан (басарва) возвратиться на их исконные земли в Центральном заповеднике Калахари, а также уровня диалога и прогресса, достигнутого после вынесения этого постановления, правительство Ботсваны заявило, что оно полностью выполнило решение суда.

21. Признавая, что вопрос о заповеднике является не только юридическим вопросом, правительство открыло по нему диалог с народом. 12 июня 2008 года президент Ботсваны встретился с представителями общин заповедника и впоследствии дал поручение межведомственному комитету по делам заповедника продолжить диалог. Комитет встретился с представителями общин этого заповедника 26 ноября 2008 года, чтобы наметить пути продвижения вперед. Они согласились встретиться 22 или 23 января 2009 года, когда каждая сторона представит для обсуждения перечень вопросов для полюбовного урегулирования этой проблемы.

22. В связи с вопросом о смертной казни делегация разъяснила, что пока нет никаких планов запрещения смертной казни или введения моратория на ее применение. Она отметила, что в 1997 году Парламентский комитет по законодательной реформе подготовил доклад, из которого явствует, что общественность выступает за ее сохранение.

23. Относительно процедуры помилования правительство ответило, что обеспокоенность государств-членов относительно представленности со стороны семьи и/или адвокатов является обоснованной и она будет доведена до сведения соответствующих властей.

24. Коснувшись вопроса о пытках, делегация категорически отвергла заявления о сколь-нибудь широком применении пыток в Ботсване. Она указала, что не возражает против ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, но объяснила, что создание дополнительных структур в соответствии с требованиями, вытекающими из его ратификации, создаст дополнительное бремя для ресурсов страны.

25. Делегация заявила, что правительство считает безработицу среди молодежи приоритетной проблемой и создало министерство по делам молодежи, а также выдвинуло инициативы, такие как создание корпуса молодых специалистов в каждом министерстве и учреждение фонда для молодых фермеров.

26. Ботсвана разъяснила, что она изучит вопрос о направлении постоянных приглашений всем мандатариям специальных процедур, но ее устраивает существующий статус-кво.

27. Министр подтвердил приверженность Ботсваны работе Комитета и достижению успеха в рамках универсального периодического обзора.

В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора

28. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 42 делегации. Были с удовлетворением отмечены широкие консультации, проведенные при подготовке национального доклада, а также открытость и приверженность диалогу в рамках универсального периодического обзора со стороны Ботсваны. Ряд делегаций высоко оценили прогресс, достигнутый в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, сославшись, в частности, на национальную стратегию сокращения масштабов нищеты (Стратегия на период до 2016 года), достижения в деле обеспечения всеобщего начального образования, разработку национальной стратегии в сфере первичного медико-санитарного обслуживания, а также создание национального учреждения по предупреждению и лечению жертв пандемии, включая ВИЧ/СПИД. Были также высоко оценены усилия, предпринятые для ликвидации дискриминации женщин, расширении их прав и возможностей и обеспечения гендерного равенства. В связи с этим были особо упомянуты создание Департамента по делам женщин, усовершенствование ряда правовых инструментов, гарантирующих права женщин, включая отмену Закона о супружеском праве и принятие проекта закона о насилии в семье, перевод Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на язык сесвана и усилия по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики. Были с удовлетворением отмечены усилия Ботсваны по поощрению прав детей, в частности посредством принятия Национального плана действий в интересах детей на период 2006-2016 годов. Были упомянуты усилия по удовлетворению особых потребностей детей-инвалидов, а также освобождение от платы за школьное обучение домашних хозяйств, нуждающихся в помощи. Ряд делегаций высоко оценили также демократическую культуру Ботсваны, подкрепленную сильной многопартийной демократией, провозглашением равных прав и основных свобод в Конституции, верховенством закона и разумным государственным управлением. Некоторые делегации отметили учреждение института Омбудсмена в

качестве демонстрации приверженности правительства правам человека.

С удовлетворением было отмечено также создание специальной комиссии по изучению дискриминационных положений в Конституции. Некоторые делегации высоко оценили усилия, предпринятые для ликвидации дискриминации групп меньшинств. Делегации отметили, что Ботсвана является участником большинства региональных договоров и механизмов в области прав человека. Кроме того, высокую оценку получила роль Ботсваны в качестве регионального посредника по установлению мира и урегулированию конфликтов.

29. Алжир рекомендовал продолжить усилия, в частности в интересах женщин в сельских районах. Он рекомендовал также присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, поскольку Ботсвана на практике применяет положения Пакта. Алжир с признательностью отметил принятие Ботсваной экспериментального проекта по борьбе с ВИЧ/СПИДом и рекомендовал Ботсване дать возможность мигрантам и беженцам воспользоваться им.

30. Марокко запросило дополнительную информацию об участии женщин в жизни общества и о характере тех трудностей, которые возникают при осуществлении национальной политики в отношении женщин. Марокко поинтересовалось также, какие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций могли бы оказать содействие правительству в деле защиты детей.

31. Куба рекомендовала продолжить инкорпорирование положений Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав и основ благосостояния ребенка в национальное законодательство. Она высоко оценила принятую в 2003 году национальную стратегию сокращения масштабов нищеты и призвала правительство продолжить его усилия по достижению целей Стратегии на период до 2016 года. Она рекомендовала продолжить осуществление Национального плана действий в интересах детей на 2006-2016 годы для преодоления трудностей, выявленных правительством.

32. Испания запросила информацию относительно проекта закона о защите детей и последних мер, принятых для решения проблемы роста числа сирот с ВИЧ/СПИДом. Она задала также вопрос о политике в отношении незаконных иммигрантов, прежде всего из Зимбабве. Испания попросила представить информацию о последних мерах по поощрению равенства между мужчинами и женщинами. Она рекомендовала Ботсване изучить возможность объявления моратория на смертную казнь и ее окончательной отмены. Она отметила, что с нетерпением ожидает урегулирования спора между общиной сан в Центральном заповеднике Калахари и правительством. Она рекомендовала декриминализировать гомосексуальные отношения и практику.

33. Бельгия отметила, что распространенность ВИЧ/СПИДа все еще является значительной, и поинтересовалась, какие подходы примет на вооружение Ботсвана для предупреждения передачи ВИЧ от матери к ребенку и для решения связанных с этим проблем. Бельгия рекомендовала обеспечить предоставление дальнейших медицинских услуг ВИЧ-инфицированным матерям и детям, заразившимся этим вирусом от матери. Она отметила высокие показатели распространенности ВИЧ/СПИДа в тюрьмах и поинтересовалась тем, какие подходы используются для предупреждения их распространения. Бельгия рекомендовала организовать среди заключенных разъяснительную работу о рисках распространения вируса ВИЧ/СПИДа и обеспечить надлежащие санитарные условия в тюрьмах.

34. Чили отметила создание департамента по делам женщин и разработку политики, направленной на расширение возможностей для развития женщин и их интеграцию в систему образования, рекомендовав Ботсване продолжать эти усилия. Выразив глубокую обеспокоенность по поводу телесных наказаний детей, Чили рекомендовала Ботсване и далее инкорпорировать в национальное законодательство положения Конвенции, особенно статьи 19(1). Она рекомендовала также рассмотреть вопрос о назначении учреждения, ответственного за координацию и осуществление политики в интересах детей. В связи с высказываниями Ботсваны по поводу Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, она поинтересовалась тем, предусмотрело ли правительство дату присоединения.

35. Финляндия отметила, что в 2004 году в учреждениях здравоохранения была введена в действие рутинная процедура анализа крови на ВИЧ и что распространенность ВИЧ уменьшается. Она рекомендовала Ботсване обеспечить скорейшее и эффективное осуществление ее программы в интересах сирот со СПИДом. Финляндия выразила обеспокоенность в связи со взаимоотношениями между алмазодобывающими корпорациями и коренными народами, которые стали жертвами принудительного выселения или которым перекрыт доступ к их водным источникам или к их традиционным средствам к существованию. Она поинтересовалась у правительства, что то намеревается сделать для обеспечения уважения прав коренных жителей тех районов, которые представляют интерес для компаний в этой отрасли. Она рекомендовала Ботсване принять незамедлительные меры в этой области.

36. В связи с проблемой безработицы Франция отметила усиление расистского ксенофобского отношения к трудящимся-мигрантам, прежде всего зимбабвийцам, и поинтересовалась принимаемыми контрмерами. Франция отметила также, что в Уголовном кодексе отношения между лицами одного и того же пола признаются уголовно наказуемыми и что Конституция не предусматривает защиту людей от дискриминации по

признаку сексуальной ориентации. В 2003 году Апелляционный суд признал раздел 164 Уголовного кодекса дискриминационным; в этой связи Франция поинтересовалась, предусматривает ли Ботсвана декриминализацию взаимоотношений между лицами одного и того же пола по обоюдному согласию. Франция рекомендовала Ботсване принять необходимые меры по борьбе с дискриминацией всех видов, в том числе по признаку сексуальной ориентации, гендерному признаку, признаку цвета кожи, религии или политических убеждений. Франция рекомендовала Ботсване положить конец де-юре и де-факто практике телесных наказаний в традиционных судебных системах. Она отметила, что Конституция гарантирует свободу выражения мнений и свободу прессы, но при этом были отмечены некоторые случаи запугивания журналистов и угроз в их адрес. Франция задала также вопрос о влиянии законопроекта о работниках СМИ на средства массовой информации. Франция рекомендовала Ботсване ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток.

37. Нидерланды отметили, что Конституция запрещает дискриминацию по признаку этнической принадлежности, расы, гражданства, вероисповедания, пола или социального положения, но при этом организации гражданского общества, отстаивающие права ЛГБТ, лишены правового статуса и сексуальные взаимоотношения по обоюдному согласию между взрослыми лицами одного и того же пола остаются уголовно наказуемым преступлением. Они рекомендовали правительству декриминализировать такие связи и запретить дискриминацию по признаку сексуальной ориентации. Они рекомендовали правительству рассмотреть вопрос об отмене смертной казни согласно положениям последних соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

38. Маврикий отметил ответ Ботсваны относительно создания правозащитного учреждения и поинтересовался, возникают ли у нее какие-либо препятствия с точки зрения кадрового или финансового потенциала при его создании. Маврикий запросил дополнительную информацию по вопросу о правовой помощи, отметив назначение консультанта для проведения технико-экономического обоснования. Отметив трудности, с которыми сталкивается Ботсвана в вопросах нищеты, маргинализации и безработицы, он призвал партнеров по процессу развития оказать Ботсване необходимую техническую и иную поддержку для укрепления ее потенциала в деле осуществления и развития договорных инструментов по правам человека и в случае необходимости их отражения во внутреннем праве.

39. Мексика отметила, что традиционная практика подрывает права женщин, иностранцев, детей, коренных народов и групп меньшинств. Она подчеркнула, что необходимо с уважением относиться к призывам коренных народов и к решению Верховного суда, вынесенному в пользу коренных народов. Мексика рекомендовала

Ботсване дать согласие на визиты Специального докладчика по вопросу о правах и основных свободах коренных народов и Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма. Она рекомендовала положительно рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Мексика рекомендовала принять все необходимые меры для согласования обычных традиционных законов с международными договорами, подписанными Ботсваной. Она рекомендовала Ботсване присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Мексика рекомендовала Ботсване направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур и указала, что эта рекомендация была вынесена в контексте призыва Ботсваны к международному сообществу о предоставлении помощи и поддержки в области прав человека.

40. Отвечая на поднятые вопросы, Ботсвана отметила, что препятствием на пути ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах являются финансовые трудности. Вместе с тем она отметила проводимую правительством политику по охвату вопросов, отраженных в положениях Пакта, а также предпринимаемые усилия по обеспечению бесплатным жильем всех, в том числе по линии программы, которая будет развернута в предстоящем финансовом году.

41. Ботсвана подтвердила, что в проекте закона о детях отражены все положения Конвенции о правах ребенка, и отметила, что единственная сделанная к ней оговорка, касающаяся определения понятия "ребенок", будет снята после принятия национального закона.

42. Ботсвана подтвердила свою позицию по вопросу о смертной казни. Она отметила роль гражданского общества в просвещении людей и в отстаивании изменений в вопросах о смертной казни и криминализации гомосексуальных взаимоотношений. Она вновь заявила о своей открытости для организаций, отстаивающих свою позицию по этим вопросам.

43. Что касается народности сан, то Ботсвана отметила открытие диалога и консультаций и выразила надежду на то, что им удастся достичь полюбовного урегулирования этой проблемы с народностью басарва, проживающей в Центральном заповеднике Калахари.

44. Ботсвана опровергла заявление о том, что ксенофобия в стране достигла тревожных масштабов, хотя и признала факт поступления жалоб, особенно касающихся занятости

мигрантов. Она отметила проблему нелегальных мигрантов из Зимбабве и указала, что приток людей в страну будет иметь экономические и социальные последствия. Она объяснила, что незаконные иммигранты направляются в специальные приемные центры, а затем репатрируются и это обходится приблизительно в 2 млн. пул в год.

45. В связи с вопросом о ВИЧ и его передаче неродившимся детям Ботсвана отметила свои программы лечения беременных женщин и указала на значительное снижение показателей распространенности ВИЧ в стране.

46. Коснувшись вопроса о телесных наказаниях, Ботсвана подтвердила, что эта практика составляет часть культуры общества и что, по мнению родителей, это является одной из форм воспитания.

47. Ботсвана указала, что в стране существует свобода прессы, хотя она и не является абсолютной, поскольку имеются правила, которые должны уважаться СМИ при исполнении их функций. Она отметила, что в настоящее время на рассмотрении в парламенте находится законопроект о работниках СМИ.

48. Ботсвана заявила о своей готовности ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, но вновь отметила, что приоритетное значение для нее имеет необходимость выявления проблем, с которыми она столкнется при создании нового правозащитного учреждения.

49. Словакия с удовлетворением отметила создание Межведомственного комитета по международным договорам, конвенциям и протоколам и запросила в этой связи дополнительную информацию. Она призвала правительство рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и о налаживании в этой связи сотрудничества с Региональным отделением УВКПЧ для юга Африки, отметив при этом разъяснения, данные Ботсваной, но напомнив, что в соответствии с Пактом государства-участники принимают меры только в максимальных пределах имеющихся ресурсов. Она присоединилась к рекомендации Комитета по гражданским и политическим правам, предложив Ботсване исключить из ее законодательства положения о признании уголовно наказуемым преступлением взаимоотношения между взрослыми лицами одного и того же пола по обоюдному согласию.

50. Чешская Республика рекомендовала продолжить усилия по созданию всеобъемлющего институционального механизма для поощрения и защиты прав человека, в том числе посредством обеспечения его необходимыми финансовыми и кадровыми

ресурсами, а также усилия по обеспечению недискриминации всех этнических меньшинств. Она с удовлетворением отметила решение о принятии национального законодательства, обеспечивающего осуществление ее обязательств по Конвенции о правах ребенка, и рекомендовала принять дальнейшие практические меры на этот счет, в том числе в области предупреждения насилия в отношении детей и их сексуальной эксплуатации. Она рекомендовала также Ботсване присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и создать соответствующий национальный превентивный механизм. Она рекомендовала декриминализировать взаимоотношения между взрослыми лицами одного и того же пола по обоюдному согласию и принять меры по поощрению терпимости в этом вопросе, что позволит также повысить эффективность просветительских программ в интересах предупреждения ВИЧ/СПИДа. Она рекомендовала направить постоянное приглашение представителям специальных процедур и обеспечить его реализацию.

51. Германия указала, что правительство могло бы играть ведущую роль в просвещении людей. Германия рекомендовала правительству Ботсваны изменить определение дискриминации в Конституции таким образом, чтобы оно охватывало дискриминацию по признаку происхождения, а также отметить те законы, которые допускают дискриминацию по признаку этнической, языковой и культурной принадлежности.

52. Турция высоко оценила создание Управления по борьбе с коррупцией и экономическими преступлениями, а также экономическую политику правительства, поощряющую власти к борьбе с безработицей. Она с удовлетворением отметила принятие Национального плана действий в интересах детей на 2006-2016 годы и окончательную разработку программы действий по ликвидации детского труда, запросив информацию о проблемах, возникших при их осуществлении, и рекомендовав правительству в полной мере придерживаться их для выхода на уровень международных стандартов в области предупреждения детского труда. Она рекомендовала определить сроки ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

53. Бразилия, признав вызовы, стоящие перед многокультурным обществом, попросила дополнительно прокомментировать, каким образом Ботсвана борется с дискриминацией, особенно по признаку происхождения и этнической принадлежности. Она отметила также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/149 призвала государства ввести мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение в целях отмены смертной казни, и поинтересовалась тем, какие шаги предпринимаются для последовательного ограничения ее применения. Она задала также вопрос о создании независимого национального правозащитного учреждения, и поинтересовалась, связываются ли какие-либо ожидания с международным сотрудничеством. Исходя из духа конструктивности

и открытости, Бразилия указала, что она считает возможным предложить правительству Ботсваны рассмотреть возможность присоединения к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Она приветствовала бы также усилия по отмене смертных приговоров и меры по предотвращению телесных наказаний. Бразилия рекомендовала правительству Ботсваны последовательно реализовывать цели в области прав человека, определенные Советом по правам человека в его резолюции 9/12. Бразилия отметила ожидания Ботсваны в области укрепления национального потенциала в деле представления докладов договорным органам, в вопросах образования и подготовки в области прав человека, создания потенциала для поддержки компонентов национальной статистической системы и укрепления системы мониторинга развития. С учетом акцента, который делается в рамках универсального периодического обзора на укреплении сотрудничества в области прав человека, она предложила делегациям, имеющим для этого материальные возможности, положительно рассмотреть вопрос об оказании содействия правительству Ботсваны в этих усилиях.

54. Словения напомнила о замечании общего порядка № 8 Комитета по правам ребенка о запрещении телесных наказаний детей и об исследовании Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, в котором было рекомендовано ввести всеобщий запрет на телесные наказания детей к 2009 году. Словения рекомендовала рассмотреть вопрос о внесении изменений в законодательство в целях прямого запрещения всех форм телесных наказаний во всех условиях: дома, в школах и других учреждениях. Словения рекомендовала также предпринять усилия для повышения осведомленности общественности о проблеме телесных наказаний и для изменения ее отношения к этой проблеме. Словения отметила обеспокоенность Комитета по правам человека относительно переполненности тюрем, досудебного содержания значительного числа людей под стражей и ограниченного доступа семей к лицам, содержащимся под стражей. Словения поинтересовалась, каким образом рассматривается вопрос о наилучших интересах ребенка в случаях ареста и осуждения одного из родителей. Словения рекомендовала Ботсване разработать альтернативы, не связанные с заключением под стражу, такие, как общественные работы и освобождение под залог, и, в частности, рекомендовала использовать эти альтернативы в случае лиц, являющихся единственными или главными опекунами детей. Словения рекомендовала также Ботсване принять меры для защиты наилучших интересов младенцев и детей, затронутых задержанием или тюремным заключением их родителей. Она поинтересовалась, как гендерная проблематика учитывается при подготовке универсального периодического обзора, и рекомендовала всесторонне учитывать гендерную проблематику в процессе последующих действий в связи с обзором на систематической и последовательной основе.

55. Швеция рекомендовала правительству прилагать усилия для обеспечения полного осуществления Конвенции о правах ребенка, и в частности продолжить усилия по ликвидации телесных наказаний, особенно в школах. Она рекомендовала правительству продолжить усилия по поощрению равенства между мужчинами и женщинами и вести работу над новым законодательством об изнасилованиях в браке, а также в приоритетном порядке принять новое законодательство. В связи с вопросом о применении новых норм она рекомендовала правительству рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, таких, как информационно-просветительские инициативы или кампании для поощрения практического закрепления прав в соответствующем законодательстве.

56. Судан обратился к международному сообществу с просьбой оказать правительству техническое содействие в областях, упомянутых в национальном докладе.

57. Соединенное Королевство поинтересовалось базой данных всех международных договоров для оценки прогресса в преломлении к внутреннему законодательству. Оно рекомендовало предпринять шаги для отмены смертной казни, поинтересовалось уровнем общественной дискуссии по этому вопросу и выразило обеспокоенность по поводу того, что члены семьи или адвокаты, представляющие заключенных, в официальном порядке не информируются заблаговременно о дате приведения в исполнение смертного приговора, и по поводу того, что тело не выдается семье для захоронения, а также поинтересовалось, как решается этот вопрос. Соединенное Королевство отметило также переполненность тюрем и значительную долю лиц, содержащихся в тюрьмах до суда. Отметив рекомендацию Комитета по правам человека о том, что Ботсване следует активизировать усилия по обеспечению гуманного и достойного обращения с задержанными и заключенными, здоровых условий их содержания, а также надлежащего доступа к медицинской помощи и питанию, Соединенное Королевство задало вопрос о том, как Ботсвана решает эти проблемы. Оно отметило, что Ботсвана занимается решением таких проблем, как насилие в семье, на основе проекта закона о насилии в семье, хотя доля таких инцидентов, о которых реально сообщается, все еще остается низкой. Соединенное Королевство отметило также недостаточный потенциал правоохранительных учреждений в деле должного реагирования на случаи насилия в семье. Оно рекомендовало правительству Ботсваны предпринять дальнейшие шаги для более эффективного применения законопроекта о насилии в семье и Закона об отмене супружеского права. Оно поинтересовалось намерением Ботсваны обеспечить доступ к соответствующим службам по всей стране, особенно для групп меньшинств в сельских районах. Соединенное Королевство задало даже вопрос о том, рассматривается ли возможность обеспечения подхода к процессу развития, в большей мере основанного на правах человека.

58. Джибути рекомендовала Ботсване удвоить ее усилия по улучшению условий содержания в тюрьмах и по обеспечению гарантий совместимости прав с культурными традициями.
59. В ответ на дополнительные замечания Ботсвана согласилась с тем, что правительство должно играть ведущую и продуманную роль в просвещении народа Ботсваны, с тем чтобы не дестабилизировать страну.
60. Правительство отметило, что дискриминация этнических меньшинств в Ботсване отсутствует. Была создана комиссия для изучения некоторых положений Конституции, которые представляются дискриминационными или касаются вопросов, имеющих деликатный характер с этнической точки зрения. Оно отметило проблемы, стоящие перед многокультурной и многоязычной страной, и указало, что оно поощряет различные этнические группы к развитию их собственного языка, с тем чтобы эти языки можно было бы преподавать в школе в будущем при наличии ресурсов и возможностей.
61. Ботсвана отметила свою программу в интересах сирот, в которой предусматривается предоставление бесплатных услуг здравоохранения, образования, консультаций и других социальных услуг.
62. Замбия призвала Ботсвану продолжить ее усилия по решению проблемы неравенства и применимости Закона о браке к традиционным и религиозным бракам. Она призвала правительство продолжить его эффективную работу в области ВИЧ/СПИДа и решения проблем, поднятых договорными органами в докладе, подготовленном УВКПЧ. Замбия поинтересовалась проблемами в деле осуществления Национального плана действий в интересах детей и вопросом о том, был ли внесен в парламент в ноябре 2008 года проект закона об инкорпорировании во внутреннее законодательство Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав и основ благосостояния ребенка.
63. Италия выразила надежду на то, что национальные дискуссии по вопросу о смертной казни будут открыты вновь с привлечением всего гражданского общества и что правительство проведет среди широкой общественности работу по разъяснению резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу о смертной казни в 2007 и 2008 годах. Она рекомендовала Ботсване ввести мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров в целях отмены смертной казни в ее национальном законодательстве. Италия выразила обеспокоенность по поводу условий содержания заключенных в связи с тем, что пенитенциарные учреждения переполнены, не имеют достаточного освещения и лишены таких базовых услуг, как водоснабжение. Италия рекомендовала Ботсване привести ее законодательство и практику в соответствие с

международными стандартами, касающимися тюрем. Италия отметила, что в Ботсване все еще существует практика использования наихудших форм детского труда и что, согласно заключению Комитета экспертов МОТ, правительство не разработало никакой программы действий по их ликвидации. Италия отметила также, что детский труд бывает связан со случаями сексуальной эксплуатации в коммерческих целях. Она рекомендовала правительству Ботсваны в безотлагательном порядке разработать и принять необходимую программу действий для решения проблемы детского труда в соответствии с просьбами Комитета по правам ребенка и МОТ. Италия отметила важное значение образования в области прав человека в школьных системах на всех уровнях. В связи с этим Италия рекомендовала Ботсване разработать национальную стратегию по вопросам образования в области прав человека в школьной системе на всех уровнях в соответствии с Планом действий в 2005–2009 годы Всемирной программы образования в области прав человека, включая обзор и пересмотр учебных планов и учебников, подготовку учителей и практические аспекты прав человека в школьной среде.

64. Южная Африка запросила дополнительную информацию об извлеченных уроках после завершения Национального плана действий Ботсваны в интересах детей. Южная Африка рекомендовала Ботсване рассмотреть вопрос о выделении достаточных ресурсов бюро Омбудсмана в интересах его эффективного функционирования и рекомендовала Совету предоставить необходимую поддержку в областях, выделенных в разделе VI, посвященном ожиданиям в плане технической помощи, в национальном докладе Ботсваны.

65. Канада, отметив существование универсальных прав человека для защиты меньшинств от засилья большинства, предложила правительствам не оставлять вопросы социального прогресса на откуп только гражданскому обществу, особенно если отсутствуют возможности для его самоорганизации. Правительства должны на собственном примере демонстрировать ведущую роль. Канада рекомендовала Ботсване декриминализовать взаимоотношения взрослых лиц одного и того же пола и ликвидировать применение смертной казни. Канада рекомендовала Ботсване пересмотреть определение дискриминации, предусмотренное в разделе III Конституции, в преломлении к его совместимости с запрещением дискриминации по признакам происхождения и национальной или этнической принадлежности. Она рекомендовала ей принять необходимые меры для приведения положений статьи 15 Конституции в полное соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах. Выразив обеспокоенность в связи с выселением общин, проживающих в Центральном заповеднике Калахари, Канада рекомендовала Ботсване предпринять шаги в целях поиска справедливого и равноправного решения на основе возобновления переговоров с затронутыми представителями этих общин. Канада рекомендовала также Ботсване

обеспечить уважение экономических, социальных и культурных прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, проживающим или ранее проживавшим на территории заповедника. Она рекомендовала Ботсване выполнить рекомендацию Комитета по правам человека относительно активизации усилий по повышению осведомленности о преимущественной силе конституционного права над обычными законами и практикой в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами.

66. Латвия рекомендовала Ботсване рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения мандатариям всех специальных процедур Совета.

67. Мальдивские Острова отметили, что Ботсвана сталкивается со сложными проблемами, касающимися прав коренных народов, особенно басарва, защиты детей, насилия в семье, отправления правосудия, правовой помощи и условий содержания в тюрьмах, добавив, что для международного сообщества, и прежде всего Совета и УВКПЧ, жизненно важно обеспечить оказание содействия в решении этих проблем. Мальдивские Острова заинтересовались, рассматривало ли правительство вопрос о направлении постоянного приглашения мандатариям специальных процедур, отметив, что эти мандатарии, включая Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специального докладчика по вопросу о свободе убеждений и их выражения и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, могут предложить практическую помощь. Они заинтересовались также, рассматривало ли правительство вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток в качестве механизма, который способен подкрепить усилия по улучшению отправления правосудия и условий содержания под стражей. Они рекомендовали УВКПЧ поддержать Ботсвану в ее усилиях по повышению национального потенциала в деле представления докладов договорным органам, в том числе посредством изучения возможности подготовки общего основного документа, если этого пожелает Ботсвана.

68. Китай отметил проблемы, с которыми сталкивается Ботсвана в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также позитивные усилия на этот счет и заинтересовался ходом осуществления разработанной в 2003 году национальной стратегии сокращения масштабов нищеты и возникшими при этом трудностями. Китай задал вопрос о том, была ли получена международная помощь и какая поддержка необходима со стороны международного сообщества. Он заинтересовался достигнутым прогрессом и возникшими трудностями при осуществлении амбициозной Стратегии Ботсваны на период до 2016 года.

69. Австралия, отметив обеспокоенность Комитета по правам ребенка по поводу масштабов физических и сексуальных посягательств в отношении детей, поинтересовалась, затрагивается ли в национальном плане действий конкретно проблема таких посягательств и если нет, то какие другие действия предпринимаются для борьбы с этим. Она отметила, что Ботсвана могла бы играть ведущую роль в вопросах отмены смертной казни и декриминализации гомосексуализма. Австралия рекомендовала Ботсване ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах в целях отмены смертной казни. Она поинтересовалась, когда Ботсвана намеревается подписать Конвенцию о правах инвалидов.

70. Норвегия с удовлетворением отметила инициативы правительства, связанные с положением коренных народов и меньшинств, но добавила, что все еще остаются нерешенными вопросы, касающиеся права коренных народов на землю, а также образования детей, принадлежащих к таким группам. Норвегия попросила Ботсвану прокомментировать это и рекомендовала Ботсване дать согласие на просьбу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов относительно организации визита в страну. Она отметила, что существование двух параллельных судебных систем в Ботсване создает особые проблемы в деле обеспечения гарантий прав женщин. То обстоятельство, что Закон об отмене супружеских прав не распространяется на традиционные религиозные браки, свидетельствует о необходимости пересмотра всех соответствующих законов для обеспечения отражения прав женщин в соответствии с международными конвенциями. Она с удовлетворением отметила намерение внести поправки в Закон о браке для обеспечения регистрации всех браков и рекомендовала определить конкретные сроки введения в действие этой поправки.

71. Аргентина сделала акцент на ратификации Конвенции о правах ребенка. Она предложила Ботсване соответствующим образом адаптировать ее внутреннее законодательство в целях предотвращения физических посягательств на несовершеннолетних и обеспечения защиты девочек от сексуальных злоупотреблений, поскольку традиции и обычаи не принимают в расчет положений Конвенции. Аргентина отметила также прогресс, достигнутый в расширении прав и возможностей женщин и поощрении отражения гендерной проблематики в ее национальной политике, предложив принять конкретные меры для ликвидации укоренившихся обычаев, пагубных для прав женщин, таких как ранние браки по контракту и полигамия. Аргентина высоко оценила политику Ботсваны по предупреждению ВИЧ/СПИДа и борьбе с ними, но с беспокойством отметила наличие значительного числа людей, страдающих от этого заболевания.

72. Святой Престол высоко оценил принятие Ботсваной Закона об отмене супружеских прав в 2004 году. Вместе с тем он отметил, что отмена этих прав не касается традиционных и религиозных браков, поскольку женщины, вступающие в брак в соответствии с традиционным правом рассматриваются в качестве неполноправных в юридическом смысле. Он отметил проведение консультаций, направленных на преодоление неравенства, и поинтересовался достигнутым прогрессом. Он рекомендовал Ботсване полностью отменить смертную казнь. Святой Престол отметил, что Высокий суд объявил выселение представителей народности басарва с их исконной территории незаконным и неконституционным и что басарва все еще не могут вернуться на свои исконные земли из-за ограничений в отношении образа их жизни, установленных властями. Он поинтересовался тем, какие меры может принять правительство для исправления сложившейся ситуации.

73. Япония отметила, что Специальный докладчик по вопросу о праве на образование, Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразили обеспокоенность по поводу отсутствия законодательства, обеспечивающего образование для всех детей, а также по поводу культурных и языковых барьеров на пути доступа к образованию. Япония отметила, что, как она надеется, Ботсвана предпринимает шаги для решения задачи обеспечения всеобщего и бесплатного образования вплоть до уровня средней школы к 2016 году, и поинтересовалась конкретными мерами. В связи с вопросами о ликвидации дискриминации по гендерному признаку и об усилиях по расширению прав и возможностей женщин Япония высоко оценила достигнутые успехи, но отметила, что Комитет по правам человека установил факт сохранения дискриминационной практики в отношении роли женщин в браке и домохозяйстве, и попросила представить дополнительную информацию об усилиях по решению этой проблемы. В связи с проблемой о перемещении племени басарва, поднятой Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, она поинтересовалась, как правительство рассматривает эту ситуацию и как оно намеревается продвигаться вперед.

74. Гана отметила, что власти страны сталкиваются с проблемой перегруженности тюрем и что в настоящее время строятся дополнительные тюрьмы. Она задала вопрос о том, какие меры принимаются для смягчения проблемы их переполненности до завершения строительства. Гана запросила информацию о судебной системе регулирования рассмотрения дел, которая позволила бы обеспечить более оперативное отправление правосудия. Она призвала Ботсвану активизировать усилия по расширению доступа к образованию для детей в отдаленных районах, особенно девочек и представителей меньшинств, и настоятельно рекомендовала международному сообществу и далее содействовать усилиям правительства по поощрению и уважению прав людей, проживающих в стране.

75. Объединенная Республика Танзания рекомендовала предпринять конкретные действия для обращения вспять тенденции отсева учащихся из средних школ, которая может быть следствием введения системы совместного покрытия расходов. Она отметила, что удовлетворена прогрессом, достигнутым в обеспечении прав групп меньшинств. Она рекомендовала делать больше для закрепления этих успехов. Отметив широкое использование антиретровирусной терапии, она рекомендовала правительству предпринять действия для решения проблемы неохвата этим лечением контингентов беженцев, как это указано в докладе. Она рекомендовала Ботсване сделать однозначное заявление о присоединении к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Объединенная Республика Танзания рекомендовала Ботсване предпринять шаги для создания независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами.

76. Ирландия отметила, что насилие в семье остается проблемой, и поинтересовалась, как правительство подходит к вопросу о необходимости обеспечения баланса между важным значением уважения традиций и обеспечением равных прав и защиты женщин. Она рекомендовала государству обеспечить полноправное участие женщин в пересмотре традиционных законов и практики и противодействовать сохранению традиционной практики, которая причиняет ущерб правам женщин. Как понимает Ирландия, число не имеющих документы эмигрантов и просителей убежища, прибывающих в Ботсвану, прежде всего из Зимбабве, значительно увеличилось и некоторые из них содержатся в тюрьмах из-за нехватки мест для их приема. Это вызывает обеспокоенность, поскольку они не были осуждены за какие-либо преступления. Она рекомендовала правительству принять меры для прекращения этой практики. Ирландия поинтересовалась, какие действия предпринимаются для обеспечения справедливого представительства групп меньшинств, особенно этнической группы сан, в Палате вождей. Она рекомендовала правительству поддерживать постоянные и систематические контакты с этническими группами для обеспечения гарантий их прав на равенство и недискриминацию. В свете общих позитивных результатов деятельности Ботсваны в области прав человека она рекомендовала правительству взять на себя ведущую роль и предпринять конкретные шаги для продвижения в направлении отмены смертной казни.

77. Филиппины поинтересовались тем, какие меры принимает правительство для предупреждения ВИЧ, включая образовательные, просветительские и информационные кампании. Она высоко оценила создание национального правозащитного учреждения и поинтересовалась тем, рассматривает ли Ботсвана возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Она задала также вопрос о том, вызывает ли обеспокоенность проблема торговли людьми и какие меры приняты для преодоления этой проблемы.

78. Бангладеш заявила, что с учетом различных трудностей, с которыми Ботсвана сталкивается как развивающаяся страна, ей необходимо расставить приоритеты в своих обязательствах на основе реальных потребностей общества и необходимости сохранения твердой приверженности правительства политике, ориентированной на интересы людей, но ее не должны запугивать предложения по вопросам, которые не пользуются всеобщим признанием в качестве общественных норм. Бангладеш рекомендовала Ботсване при поддержке международного сообщества продолжать бороться с ВИЧ/СПИДом; продолжать вести борьбу с нищетой, обеспечивая блага для всех граждан во всех регионах страны; а также продолжать добиваться цели обеспечения всеобщего базового образования и сокращения показателей отсева учащихся из начальных школ.

79. Египет проявил интерес к работе бюро Омбудсмана и высоко оценил достижения Ботсваны в области прав женщин. Он рекомендовал правительству продолжать свои усилия по укреплению его национальной правозащитной архитектуры, в том числе через дальнейшее развитие, при международной поддержке, подготовки в области прав человека и мероприятий по укреплению потенциала сотрудников судебных и правоохранительных органов, а также обеспечивать интеграцию проблематики прав человека в образовательную систему на всех уровнях. Он рекомендовал также продолжить усилия по борьбе с нищетой и по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Стратегии на период до 2016 года. Он рекомендовал УВКПЧ и международному сообществу оказывать содействие правительству в тех областях, которые оно определило, в частности в укреплении национального потенциала в области представления докладов договорным органам, в вопросах образования в области прав человека, в совершенствовании системы правосудия и в укреплении мониторинга прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей Стратегии на период до 2016 года. Он напомнил об основах обзора, предусмотренных в резолюции 5/1 Совета, и настоятельно призвал все стороны неукоснительно придерживаться согласованных положений резолюции.

80. Нигерия отметила важное значение программ расширения прав и возможностей женщин, всестороннего учета гендерного фактора и защиты детей. Она отметила применяемое Ботсваной сочетание политики поощрения гражданских и политических прав с поощрением экономических, социальных и культурных прав в качестве шагов, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Нигерия с удовлетворением отметила мирные усилия Ботсваны на региональном уровне и призвала ее к продолжению процесса демократизации.

81. Дания отметила постановление Высокого суда относительно традиционных земель на территории Центрального заповедника Калахари. С удовлетворением отметив диалог между правительством и народностью басарва, Дания указала, что этого еще недостаточно, и поинтересовалась конкретными шагами по выполнению постановления Высокого суда. Дания рекомендовала правительству Ботсваны обеспечить поддержку жителям этого заповедника, а также их доступ к исконным территориям на основе их права на свои земли, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Дания рекомендовала также правительству взаимодействовать с земельными советами различных районов для обеспечения принципа справедливости при распределении земли между всеми претендентами на участки под жилые застройки, под сельскохозяйственные культуры и пастбища, на водные источники и участки административно-производственного назначения. Она рекомендовала положить конец дискриминации по признаку этнической, языковой и культурной принадлежности, включая дискриминацию де-юре. Дания рекомендовала правительству Ботсваны проводить политику обеспечения образования на родных языках в дополнение к официальным общенациональным языкам: сесвана и английскому языку. Она рекомендовала Ботсване активизировать усилия по предупреждению пыток и неправомерного обращения и в приоритетном порядке ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток.

82. Камерун запросил дополнительную информацию о значении традиционных судов и поинтересовался, не ослабляют ли они применение нормативных прав и не подрывают ли они целостность международных норм. Он поинтересовался, какие меры принимаются для поощрения прав коренных народов, особенно проживающих в пустыне Калахари. Камерун хотел бы, чтобы Ботсвана создала национальную комиссию по правам человека и свободам; завершила подготовку различных докладов, подлежащих представлению договорным органам, прежде всего Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, поскольку это позволило бы лучше оценить усилия и действия, предпринимаемые в интересах женщин; повысить уровень уголовной ответственности в этой области до уровня, предусмотренного национальными стандартами; и упразднить супружеские прерогативы в традиционных и религиозных браках.

83. Отвечая на дополнительные вопросы, Ботсвана указала, что все решения традиционной судебной системы могут быть обжалованы в Традиционный апелляционный суд или в Апелляционный суд страны, который является высшим судом. Она отметила, что эта система функционирует эффективно.

84. Правительство отметило, что все народности или этнические группы в Ботсване могут пользоваться всеми благами и правами, включая народность басарва в Центральном заповеднике Калахари. Ботсвана отметила, что племена басарва было разрешено вернуться на свои земли и что правительство в полном объеме выполнило постановление суда. Правительство остается открытым для диалога, в том числе и по другим вопросам, и надеется на то, что этот вопрос будет урегулирован полюбовно. Ботсвана указала также, что народность басарва представлена в традиционной Палате вождей.

85. Делегация подчеркнула, что Ботсвана размещает просителей убежища не в тюрьмах, а в специальных центрах.

86. Ботсвана заявила о своем намерении распространить применение антиретровирусной терапии на беженцев; Соединенные Штаты взяли на себя обязательство оказать содействие в этом деле.

87. Судебная система регулирования рассмотрения дел обеспечивает передачу контроля за делом от сторон в судебном процессе председательствующим судьям и обеспечивает синхронизацию сроков рассмотрения дел и вынесения заключений по ним.

88. Делегация указала, что выполнение национального плана действий в интересах детей идет полным ходом и что осуществляются социально-экономические программы, в том числе для решения проблемы детского труда.

89. Ботсвана уточнила, что Межведомственный комитет по международным договорам и конвенциям вместе с соответствующими министерствами наделен мандатом рассматривать вопрос о подписании, ратификации и осуществлении конвенций.

90. Что касается гендерных вопросов, то Ботсвана в настоящее время пересматривает свою политику, касающуюся роли женщин в процессе развития. Она приняла также Закон о насилии в семье 2008 года и проводит работу по всестороннему учету гендерного фактора в ряде министерств.

91. В своем заключительном слове Министр выразил признательность всем делегациям за их замечания, вопросы и рекомендации и отметил, что в свое время страна представит дополнительные ответы. Он отметил настоятельные рекомендации, вынесенные, в частности, по вопросам телесных наказаний, смертной казни и декриминализации гомосексуализма. Он подтвердил ведущую роль правительства и важное значение демократического процесса в принятии решений.

II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ

92. В ходе обсуждения Ботсване были сделаны следующие рекомендации:
1. придерживаться Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Алжир); рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Мексика); принять необходимые меры для согласования традиционных обычных законов с международными договорами (Мексика); рассмотреть вопрос о ратификации/присоединении к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Мексика, Словакия, Бразилия, Объединенная Республика Танзания); ратифицировать Конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Мексика); присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Франция) и создать соответствующий национальный превентивный механизм (Чешская Республика, Дания); определить сроки ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Турция); и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах в целях отмены смертной казни (Австралия);
 2. завершить подготовку различных докладов, подлежащих представлению договорным органам, в частности Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Камерун);
 3. обеспечить последовательное достижение целей в области прав человека, определенных Советом по правам человека в его резолюции 9/12 (Бразилия); и принять меры для обеспечения полного соответствия статьи 15 Конституции положениям Международного пакта о гражданских и политических правах (Канада);
 4. рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Латвия, Мексика, Чешская Республика); дать согласие на просьбу о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о правах и основных свободах коренных народов (Мексика, Норвегия) и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма (Мексика);

5. продолжить усилия по укреплению национальной правозащитной архитектуры (Египет) и институциональной рамочной основы (Чешская Республика), в том числе посредством выделения необходимых финансовых и кадровых ресурсов (Чешская Республика); обеспечить дальнейшее развитие, при международной поддержке, подготовки в области прав человека и укрепление потенциала работников судебных и правоохранительных органов (Египет); и выделить достаточные ресурсы бюро Омбудсмана для его эффективного функционирования (Южная Африка);
6. предпринять шаги для создания независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Объединенная Республика Танзания) и создать национальную комиссию по правам человека и свободам (Камерун);
7. активизировать усилия по повышению осведомленности о преимущественной силе конституционного права над традиционными законами и практикой в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами (Канада);
8. обеспечить интеграцию правозащитной проблематики в рамках образовательной системы (Египет) и разработку национальной стратегии по вопросам образования в области прав человека в школьной системе на всех уровнях в соответствии с Планом действий на 2005-2009 годы Всемирной программы образования в области прав человека, включая обзор и пересмотр учебных планов и учебников, подготовку учителей и практические аспекты прав человека в школьной среде (Италия);
9. продолжать усилия в интересах женщин в сельских районах (Алжир) и работу по гендерной проблематике, в том числе в рамках политики, направленной на расширение прав и возможностей женщин и на их интеграцию в образовательную систему (Чили); поощрять равенство между мужчинами и женщинами и в порядке первоочередности вести законодательную работу по вопросу об изнасилованиях в браке; а также рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, таких как общественные информационно-просветительские инициативы или кампании для содействия практическому закреплению прав в соответствующем законодательстве (Швеция);
10. обеспечить полноправное участие женщин в пересмотре традиционных законов и практики и противодействовать сохранению практики, причиняющей ущерб правам женщин (Ирландия);

11. укрепить применение проекта закона о насилии в семье и Закона об отмене супружеских прав (Соединенное Королевство); определить конкретные сроки введения в действие поправки к Закону о браке (Норвегия); принять меры для ликвидации сохраняющихся традиций, пагубных для прав женщин, включая ранние браки по контракту и полигамию (Аргентина); а также повысить уровень уголовной ответственности до уровня международных стандартов и отменить супружеские прерогативы в традиционных и религиозных браках (Камерун);
12. на систематической основе учитывать гендерную перспективу в рамках процесса последующих действий по итогам обзора (Словения);
13. продолжать включать положения Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав и основ благосостояния ребенка в национальное законодательство (Куба); принять дальнейшие меры для введения в действие законодательства, обеспечивающего осуществление Конвенции, в частности в области предупреждения насилия и сексуальной эксплуатации детей (Чешская Республика, Аргентина) и обеспечить защиту девочек от сексуальных посягательств (Аргентина);
14. продолжить осуществление Национального плана действий в интересах детей на 2006-2016 годы (Куба); придерживаться Национального плана действий в интересах детей и программы ликвидации детского труда (Турция); обеспечить осуществление программы в интересах сирот со СПИДом (Финляндия); разработать и принять программу действий в области детского труда в соответствии с просьбами Комитета по правам ребенка и МОТ (Италия); рассмотреть вопрос о назначении учреждения для координации и осуществления политики в интересах детей (Чили);
15. разработать не связанные с заключением под стражу альтернативы в отношении лиц, являющихся единственными или основными опекунами детей (Словения); принять меры для защиты наилучших интересов младенцев и детей, затрагиваемых задержанием или заключением под стражу родителей (Словения);
16. продолжить усилия по обеспечению всеобщего базового образования и по снижению показателей отсева учащихся из начальных школ при поддержке международного сообщества (Бангладеш); принять меры для обращения вспять тенденции к увеличению отсева учащихся из средних школ, ставшей следствием введения системы совместного несения расходов (Объединенная Республика Танзания);

17. предпринимать более энергичные действия для активизации усилий по обеспечению прав групп меньшинств (Объединенная Республика Танзания); предпринять незамедлительные действия для обеспечения уважения прав коренных народов, проживающих в районах, представляющих интерес для компаний алмазодобывающей промышленности (Финляндия); предпринять шаги для содействия поиску справедливого и равноправного решения посредством возобновления переговоров с затронутыми представителями общин Центрального заповедника Калахари, а также для обеспечения уважения экономических, социальных и культурных прав меньшинств, живущих или ранее проживавших на территории заповедника (Канада); постоянно и систематически взаимодействовать с этническими группами в целях обеспечения гарантий их прав на равенство и недискриминацию (Ирландия); обеспечить доступ к земле и поддержку жителей заповедника, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и взаимодействовать с земельными советами различных районов для обеспечения справедливости при распределении земли между всеми претендентами на участки под жилые застройки, под сельскохозяйственные культуры и пастбища, на водные источники и участки административно-производственного назначения (Дания); проводить политику обеспечения образования на родных языках наряду с официальными общенациональными языками: сетсвана и английским языком (Дания); и урегулировать спор с представителями народности сан на территории заповедника (Испания);
18. принять необходимые меры для борьбы с дискриминацией всех видов, в том числе по признаку сексуальной ориентации, гендерному признаку, признаку цвета кожи, религии и политических убеждений (Франция); изменить определение дискриминации таким образом, чтобы оно охватывало дискриминацию по признаку происхождения, и отменить те законы, которые допускают дискриминацию по признаку этнической, языковой и культурной принадлежности (Германия); пересмотреть определение дискриминации, предусмотренное в разделе III Конституции, с точки зрения его совместимости с запрещением дискриминации по признаку происхождения и национальной или этнической принадлежности (Канада); и положить конец дискриминации по признаку этнической, языковой и культурной принадлежности, включая дискриминацию де-юре (Дания);

19. разработать не связанные с заключением под стражу альтернативы, такие, как общественные работы и освобождение под залог (Словения); удвоить усилия по улучшению условий содержания в тюрьмах при обеспечении гарантий совместимости прав с культурной практикой (Джибути); и привести национальное законодательство и практику в соответствие с международными стандартами, касающимися тюрем (Италия);
20. продолжить усилия по отражению положений Конвенции о правах ребенка в национальном законодательстве, особенно положений статьи 19(1), в связи с глубокой обеспокоенностью по поводу телесных наказаний детей (Чили); рассмотреть возможность изменения законодательства в целях прямого запрещения всех форм телесных наказаний во всех условиях (дома, в школах и других учреждениях) и предпринять усилия по повышению осведомленности в целях изменения отношения общественности к телесным наказаниям (Словения); продолжить усилия по ликвидации телесных наказаний (Бразилия, Швеция), особенно в школах (Швеция); положить конец де-юре и де-факто практике применения телесных наказаний в традиционных судебных системах (Франция);
21. изучить возможность введения моратория на применение смертной казни в целях ее полного запрета в соответствии с последними резолюциями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу (Испания, Бразилия, Нидерланды, Италия, Канада, Святой Престол); взять на себя ведущую роль (Ирландия) и предпринять конкретные шаги для продвижения в направлении отмены смертной казни (Соединенное Королевство, Ирландия);
22. активизировать усилия по предупреждению пыток и неправомерного обращения (Дания);
23. декриминализировать гомосексуальные отношения и связи/взаимоотношения по обоюдному согласию между взрослыми лицами одного пола (Испания, Нидерланды, Словакия, Чешская Республика, Канада); и объявить вне закона дискриминацию по признаку сексуальной ориентации (Нидерланды);
24. обеспечить оказание последующей медицинской помощи ВИЧ-инфицированным матерям и соответствующим инфицированным детям (Бельгия); проводить разъяснительную работу среди заключенных по проблематике ВИЧ/СПИДа и соблюдения санитарных условий в тюрьмах (Бельгия); применительно к сексуальным отношениям по обоюдному согласию между взрослыми лицами одного и того же пола принять меры по поощрению терпимости и предусмотреть эффективные образовательные

- программы по предупреждению ВИЧ/СПИДа (Чешская Республика); при поддержке международного сообщества продолжить борьбу с ВИЧ/СПИДом (Бангладеш);
25. обеспечить возможность мигрантам и беженцам воспользоваться экспериментальным проектом по борьбе с ВИЧ/СПИДом (Алжир); предпринять действия для решения проблемы неохвата беженцев антиретровирусной терапией (Объединенная Республика Танзания); и принять меры в целях прекращения практики содержания просителей убежища в тюрьмах из-за нехватки мест для их приема (Ирландия);
 26. при поддержке международного сообщества продолжать борьбу с нищетой (Бангладеш, Египет) и деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также целей Стратегии на период до 2016 года (Египет); и продолжить усилия по достижению целей Стратегии на период до 2016 года (Куба);
 27. принимать меры для получения технической помощи и другой поддержки со стороны партнеров по процессу развития в целях укрепления потенциала в области осуществления и развития применительно к договорам по правам человека и их инкорпорированию во внутреннее законодательство (Маврикий); запросить помощь у делегаций, которые располагают материальными возможностями для оказания содействия Ботсване в ее усилиях по представлению докладов договорным органам, в деле образования и подготовки в области прав человека, в отношении компонентов национальной статистической системы и системы мониторинга процесса развития (Бразилия); заручиться поддержкой Совета в областях, отмеченных в национальном докладе (Южная Африка); испрашивать содействие со стороны международного сообщества в реализации усилий правительства по поощрению прав (Гана); добиваться поддержки УВКПЧ в ее усилиях по повышению национального потенциала в деле представления докладов договорным органам, в том числе посредством изучения возможности подготовки общего основного документа, если этого пожелает Ботсвана (Мальдивские Острова); добиваться содействия УВКПЧ и международного сообщества в вопросах образования в области прав человека, совершенствования системы правосудия и укрепления мониторинга прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей Стратегии на период до 2016 года (Египет).

93. Реакция Ботсваны на приведенные выше рекомендации будет отражена в итоговом докладе, который будет принят Советом по правам человека на его десятой сессии.

94. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства (государств) и/или государства - объекта обзора. Их не следует рассматривать как получившие одобрение Рабочей группы в целом.

Annex

COMPOSITION OF THE DELEGATION

The delegation of Botswana was headed by Hon. Mr. Dikgakgamatso Seretse, Minister for Defence, Justice and Security, and comprised 13 members:

H.E. Mr. Boometswe Mokgothu, Ambassador and Permanent Representative to the United Nations, Geneva;

Mr. Augustine Makgonatsotlhe, Secretary for Defence, Justice and Security, Office of the President;

Ms. Dimpho Mogami, Director, Legal Affairs Department, Ministry of Foreign Affairs;

Ms. Tebatso Menyatso, Deputy Director, Women's Affairs Department;

Mr. Pule Mphothwe, Assistant Director, Multilateral Department, Ministry of Foreign Affairs;

Mr. O. Rhee Hetanang, Councillor and Head of Chancery, Botswana Mission to the United Nations, Geneva;

Mr. Hamilton, Mogatusi, Principal Social Worker, Ministry of Local Government;

Ms. Chandida Thembe, Principal State Counsel, Attorney General's Chambers;

Mr. Myron Bonang, First Secretary, Botswana Mission to the United Nations, Geneva;

Ms. Mabedi T. Motlhabani, First Secretary, Botswana Mission to the United Nations, Geneva;

Ms. Kelebogile M. Lekaukau, Trade Attaché, Botswana Mission to the United Nations, Geneva;

Mr. Michael Manowe, Agriculture Attaché, Botswana Mission to the United Nations, Geneva.
